



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Certificates of Age and
Origin for Distilled
Spirits Produced or
Packaged in Canada
Order

Décret des certificats
d'âge et d'origine des
spiritueux distillés
produits ou emballés au
Canada

SI/2009-61

TR/2009-61

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on June 18, 2009

Dernière modification le 18 juin 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on June 18, 2009. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 18 juin 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Certificates of Age and Origin for Distilled Spirits Produced or Packaged in Canada Order		Décret des certificats d'âge et d'origine des spiritueux distillés produits ou emballés au Canada	
SCHEDULE		ANNEXE	
TERMS AND CONDITIONS FOR THE ISSUANCE OF CERTIFICATES OF AGE AND ORIGIN FOR DISTILLED SPIRITS PRODUCED OR PACKAGED IN CANADA	6	CONDITIONS DE DÉLIVRANCE D'UN CERTIFICAT D'ÂGE ET D'ORIGINE DES SPIRITUEUX DISTILLÉS PRODUITS OU EMBALLÉS AU CANADA	6

Registration
SI/2009-61 July 8, 2009

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
ACT

**Certificates of Age and Origin for Distilled Spirits
Produced or Packaged in Canada Order**

Whereas, pursuant to section 4^a of the *Department of Agriculture and Agri-Food Act*^b, the powers, duties and functions of the Minister of Agriculture and Agri-Food extend to and include all matters over which Parliament has jurisdiction, not by law assigned to any other department, board or agency of the Government of Canada, relating to, among other things, agriculture and products derived from agriculture;

Whereas distilled spirits are produced from botanical substances or products derived from them and, as such, constitute products derived from agriculture;

And whereas certain of Canada's trading partners require as a condition to the importation of distilled spirits from Canada that the distilled spirits be accompanied by a certificate issued by a duly authorized official of the Government of Canada attesting to the age and origin of the distilled spirits;

Therefore, the Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to section 4^a of the *Department of Agriculture and Agri-Food Act*^b, hereby authorizes inspectors designated pursuant to section 5.01^c of that Act to issue certificates in accordance with the terms and conditions set out in the annexed schedule attesting to the age and origin of distilled spirits that are produced or packaged in Canada in accordance with the requirements of Division 2 of the *Food and Drug Regulations*^d.

^a S.C. 1994, c. 38, s. 5

^b R.S., c. A-9; S.C. 1994, c. 38, s. 2

^c S.C. 1994, c. 38, s. 6

^d C.R.C., c. 870

Enregistrement
TR/2009-61 Le 8 juillet 2009

LOI SUR LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE
L'AGROALIMENTAIRE

**Décret des certificats d'âge et d'origine des
spiritueux distillés produits ou emballés au Canada**

Attendu que, en vertu de l'article 4^a de la *Loi sur le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire*^b, les pouvoirs et fonctions du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire s'étendent d'une façon générale à tous les domaines de compétence du Parlement non attribués de droit à d'autres ministères ou organismes fédéraux et liés entre autres à l'agriculture et aux produits dérivés de l'agriculture;

Attendu que les spiritueux distillés sont produits à partir de substances végétales ou de produits dérivés de celles-ci et, à ce titre, constituent des produits dérivés de l'agriculture;

Attendu que certains des partenaires commerciaux du Canada requièrent, à titre de condition d'importation de spiritueux distillés du Canada, qu'ils soient accompagnés d'un certificat délivré par un représentant dûment autorisé par le gouvernement du Canada attestant l'âge et l'origine des spiritueux distillés,

À ces causes, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 4^a de la *Loi sur le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire*^b, autorise les inspecteurs désignés aux termes de l'article 5.01^c de cette loi à délivrer des certificats conformément aux conditions prévues à l'annexe ci-après attestant l'âge et l'origine des spiritueux distillés qui sont produits ou emballés au Canada conformément aux exigences du titre 2 du *Règlement sur les aliments et drogues*^d.

^a L.C. 1994, ch. 38, art. 5

^b L.R., ch. A-9; L.C. 1994, ch. 38, art. 2

^c L.C. 1994, ch. 38, art. 6

^d C.R.C., ch. 870

Ottawa, June 18, 2009

GERRY RITZ
Minister of Agriculture and Agri-Food

Ottawa, le 18 juin 2009

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire,
GERRY RITZ

SCHEDULE

TERMS AND CONDITIONS FOR THE ISSUANCE OF
CERTIFICATES OF AGE AND ORIGIN FOR DISTILLED
SPIRITS PRODUCED OR PACKAGED IN CANADA

1. (1) No certificate attesting to the age and origin of distilled spirits (“spirits”) that are produced or packaged in Canada (“Certificate of Age and Origin”) shall be issued by an inspector designated by the Minister of Agriculture and Agri-Food (“Inspector”) unless

(a) the information set out in the certificate can be verified from the records of the producer or packager; and

(b) all casks, barrels and drums that are used by a producer or packager for the storage or delivery of spirits are clearly and legibly marked with the month and year of original warehousing.

(2) An Inspector shall not accept a certificate attesting to the age of any spirits brought into the facilities of a producer or packager unless the certificate has been endorsed by a government official of the country of origin of the spirits.

2. If whisky that is to be exported is a blend containing more than 9.090 per cent imported spirits, a Certificate of Age and Origin shall

(a) specify the percentage of domestic and imported spirits contained in the whisky; and

(b) not refer to the whisky as Rye Whisky, Canadian Whisky or Canadian Rye Whisky.

3. (1) Subject to subsection (2), for the purpose of issuing a Certificate of Age and Origin in respect of spirits flavoured by blending into the spirits additional domestic or imported spirits or wine, the resultant product of the blended spirits is deemed to have been warehoused for a period equal to the period of warehousing of the most recently warehoused spirits contained in the resultant product.

(2) If the absolute ethyl alcohol content of the spirits or wine that are added as flavouring does not exceed 9.090 per cent of the total quantity of absolute ethyl alcohol contained in the resultant product of the blended spirits, that resultant product is deemed to have been warehoused for a period equal to the period of warehousing of the spirits to which were added the spirits or wine for blending purposes.

4. A Certificate of Age and Origin shall only be issued for Canadian brandy blended by the addition of domestic or imported brandies if at least 75 per cent of the absolute ethyl alcohol content of the resultant product is derived from Canadian brandy.

5. A Certificate of Age and Origin shall not be issued in respect of spirits bottled for export that bear a label containing any reference to Canada, including the word “Canadian” in the trade name, to designate the type of spirits unless at least 75 per cent of the absolute ethyl alcohol content of those bottled spirits is derived from domestic spirits.

ANNEXE

CONDITIONS DE DÉLIVRANCE D’UN CERTIFICAT D’ÂGE ET
D’ORIGINE DES SPIRITUEUX DISTILLÉS PRODUITS OU
EMBALLÉS AU CANADA

1. (1) Aucun certificat attestant l’âge et l’origine des spiritueux distillés (ci-après « spiritueux ») qui sont produits ou emballés au Canada (ci-après « certificat d’âge et d’origine ») ne peut être délivré par un inspecteur désigné par le ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire (ci-après « inspecteur ») à moins que :

a) les renseignements figurant sur le certificat ne puissent être vérifiés dans les registres du producteur ou de l’emballeur;

b) toutes les futailles et tous les tonneaux et barils utilisés par un producteur ou un emballeur pour entreposer ou livrer un spiritueux portent une mention claire et lisible du mois et de l’année de l’entreposage original.

(2) L’inspecteur n’acceptera aucun certificat attestant l’âge d’un spiritueux apporté dans les installations d’un producteur ou d’un emballeur, à moins que ce certificat n’ait été homologué par un représentant du pays d’origine du spiritueux.

2. Lorsque le whisky destiné à l’exportation est un mélange contenant plus de 9,090 % de spiritueux importés, le certificat d’âge et d’origine :

a) doit préciser le pourcentage de spiritueux produits au Canada et de spiritueux importés que contient le whisky;

b) ne doit pas porter la mention « rye whisky », « whisky canadien » ou « rye whisky canadien ».

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), aux fins de délivrance d’un certificat d’âge et d’origine en ce qui concerne les spiritueux aromatisés par l’ajout de spiritueux ou de vins produits au Canada ou importés, le produit obtenu par ce mélange est réputé avoir été entreposé pendant une période égale à la période d’entreposage du spiritueux qui a été ajouté en dernier au mélange.

(2) Le produit obtenu par le mélange de spiritueux est réputé avoir été entreposé pendant une période égale à la période d’entreposage du spiritueux auquel les spiritueux ou le vin ont été ajoutés à des fins de mélange si la quantité d’alcool éthylique absolu des spiritueux ou du vin qui ont été ajoutés comme aromatisants n’est pas supérieure à 9,090 % de la quantité totale d’alcool éthylique absolu que contient le produit obtenu.

4. Un certificat d’âge et d’origine ne sera délivré pour un brandy canadien obtenu par le mélange de brandys produits au Canada ou importés que si au moins 75 % d’alcool éthylique absolu du produit obtenu provient de brandy canadien.

5. Un certificat d’âge et d’origine ne peut être délivré pour un spiritueux embouteillé pour l’exportation portant une étiquette faisant mention du Canada, y compris le mot « canadien » dans le nom commercial, pour désigner ce type de spiritueux, à moins que 75 % ou plus d’alcool éthylique absolu que contient le spiritueux provienne de spiritueux produits au Canada.